## Josette Rivallain

## Coordonnées:

169, avenue de Choisy75 013 PARIS

Tel.: 01 45 82 62 99 Port.: 06 07 30 04 22 sfhom4@yahoo.fr

## Représentation et pratiques traditionnelles dans la construction de la vie en Afrique

Dès le XVIIe siècle, à travers les récits de voyage et leurs illustrations les nations européennes qui reproduisent les clichés des nations occidentales reproduisent leur vision des côtes africaines et des productions locales.

Les mondes extérieurs au continent africain ont introduit de nouvelles pratiques, de nouveaux artefacts concurrençant les réalisations locales, dont une bonne part a résisté. Toutefois, leur implantation dans les différents territoires ont entraîné de nouvelle demandes, la mise au point de nouvelles cultures dont les nouveaux venus tiraient bénéfice, détruisant une part des ressources naturelles autour desquelles la vie des agriculteurs, des chasseurs, des artisans tiraient était organisée.

La nature revit à travers de nombreux rituels, dont des danses au cours desquelles les acteurs prennent le visage de différents animaux de brousse, raconte la qualité des relations établies entre elle et les humains. Cela est également le cas des ingrédients indispensables à la réalisation de nombreuses cérémonies qui rythment la vie.

Ce côté qui peut paraître informel joue un rôle important dans la restructuration des sociétés actuelles en plein bouleversement. Leur fond culturel repose sur la représentation très vivante de la nature et des traditions. Le gouvernement des différents pays en a pris la la mesure et prit des dispositions pour la protection de la nature, développant une politique patrimoniale très ouverte.

## Representation and traditional practices in the construction of life in Africa

From the seventeenth century onwards, European nations reproduced their vision of the African coast and local products through travelogues and their illustrations.

Worlds outside the African continent introduced new practices and new artefacts that competed with local products, many of which survived. However, their establishment in the various territories led to new demands, the development of new crops from which the newcomers benefited, destroying part of the natural resources around which the lives of farmers, hunters and craftsmen were organised.

Nature is brought back to life through a number of rituals, including dances in which the actors take on the faces of various bush animals, recounting the quality of the relationship established between nature and humans. The same is true of the ingredients that are essential to the many ceremonies that punctuate life.

This seemingly informal aspect plays an important role in the restructuring of today's societies, which are in the throes of upheaval. Their cultural foundation is based on the vivid representation of nature and traditions. The governments of the various countries have realised this and have taken steps to protect nature, developing a very open heritage policy.